

## Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat

### Jegyzőkönyv Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 2013. október 17-én tartott rendkívüli üléséről

**Jelen vannak:** Árvay Attila, Májer István, Braun Istvánné, Tóth Lászlóné képviselők

**Meghívottak:** Dr. Sável Katalin aljegyző

**Árvay Attila elnök** köszönti az ülésen megjelenteket és megállapítja, hogy a négy fő képviselőből négy fő jelen van. A testület határozatképes, az ülést megnyitja. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítője Braun Istvánné képviselő legyen, amivel a képviselő-testület 4 igen szavazattal, egyhangúlag egyetért, és az alábbi határozatot hozza:

#### **SZAVAZÁS**

Képviselők száma:	4 fő
Jelen van:	4 fő
Szavazott:	4 fő
Igen szavazat:	4
Nem szavazat:	0
Tartózkodás:	0

#### **103/2013.(X.17.) NNÖ**

##### **Határozat**

**Tárgy: jegyzőkönyv hitelesítő megválasztása**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2013. október 17-ei rendkívüli üléséről készülő jegyzőkönyvének hitelesítőjévé Braun Istvánné elnök-helyettest választja meg.*

**Árvay Attila elnök** javaslatot tesz az ülés napirendi pontjaira, amely megegyezik a meghívóban közöltekkel.

#### **Javasolt napirend:**

- 1. Támogatás a Bocskai István Katolikus Gimnázium és Szakközépiskolának**  
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
- 2. Részvétel a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Vállajon lakó svábok október 20-ai málenkij robot megemlékezésén**  
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
- 3. Tájékoztató az EMMI-hez benyújtott pályázati elszámolás eredményéről**  
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
- 4. Támogatás a Városi Nyugdíjas Klubnak**  
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
- 5. Együttműködési megállapodás megkötése a Szerencsi Polgárőr Egyesülettel**  
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
- 6. Tájékoztató levél kiküldése a regionális málenkij robot emlékművet megvalósító**

## **önkormányzatoknak**

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

### **7. Részvétel az október 27-ei rátkai málenkij robot megemlékezésen**

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

### **8. Beszámoló a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem kolozsvári épületavatóján való részvételről**

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

### **9. Lektori felkérés**

Előterjesztő: Árvay Attila

## **Meghívó:**

### **MEGHÍVÓ**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat  
2013. október 17-én (csütörtök) 15.00 órától  
a Szerencsi Polgármesteri Hivatal aljegyzői irodájában tartja  
**RENDKÍVÜLI ÜLÉSÉT,**  
melyre  
tisztelettel meghívom.*

*Napirend:*

#### **1. Támogatás a Bocskai István Katolikus Gimnázium és Szakközépiskolának**

*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*

#### **2. Részvétel a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Vállajon lakó svábok október 20-ai málenkij robot megemlékezésen**

*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*

#### **3. Tájékoztató az EMMI-hez benyújtott pályázati elszámolás eredményéről**

*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*

#### **4. Támogatás a Városi Nyugdíjas Klubnak**

*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*

#### **5. Együttműködési megállapodás megkötése a Szerencsi Polgárőr Egyesülettel**

*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*

#### **6. Tájékoztató levél kiküldése a regionális málenkij robot emlékművet megvalósító önkormányzatoknak**

*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*

#### **7. Részvétel az október 27-ei rátkai málenkij robot megemlékezésen**

*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*

#### **8. Beszámoló a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem kolozsvári épületavatóján való részvételről**

*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*

#### **9. Lektori felkérés**

*Előterjesztő: Árvay Attila*

A képviselő-testület **4 igen szavazattal, egyhangúlag** az alábbi határozatot hozza:

### **SZAVAZÁS**

Képviselők száma:	4 fő
Jelen van:	4 fő
Szavazott:	4 fő
Igen szavazat:	4
Nem szavazat:	0
Tartózkodás:	0

### **104/2013.(X.17.) NNÖ**

#### **Határozat**

#### **Tárgy: napirend elfogadása**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2013. október 17-ei rendkívüli ülésének napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:*

- 1. Támogatás a Bocskai István Katolikus Gimnázium és Szakközépiskolának**  
*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*
- 2. Részvétel a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Vállajon lakó svábok október 20-ai málenkij robot megemlékezésén**  
*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*
- 3. Tájékoztató az EMMI-hez benyújtott pályázati elszámolás eredményéről**  
*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*
- 4. Támogatás kifizetése a Városi Nyugdíjas Klubnak**  
*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*
- 5. Együttműködési megállapodás megkötése a Szerencsi Polgárőr Egyesülettel**  
*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*
- 6. Tájékoztató levél kiküldése a regionális málenkij robot emlékművet megvalósító önkormányzatoknak**  
*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*
- 7. Részvétel az október 26-ai rátkai málenkij robot megemlékezésen**  
*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*
- 8. Beszámoló a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem kolozsvári épületavatóján való részvételről**  
*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*
- 9. Lektori felkérés**  
*Előterjesztő: Árvay Attila*

## 1. Támogatás a Bocskai István Katolikus Gimnázium és Szakközépiskolának

### Előterjesztés:

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*A képviselő-testület 90/2003. (IX.11.) NNÖ határozatában foglalt felhatalmazás alapján megtörtént a Szerencsi Bocskai István Katolikus Gimnázium és Szakközépiskolával az együttműködési megállapodás aláírása. A dokumentumban foglaltak szerint az önkormányzatunk lehetősége szerint támogatást biztosít a középiskola német nyelvi oktatásnak, a diákok sikeres államilag elismert német nyelvvizsgájának elősegítésére. Önkormányzatunk idei évi pénzügyi helyzete lehetővé teszi, hogy erre a célra pénzt fordítsunk.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a határozati javaslatban foglaltak szerint adjon felhatalmazást a helyi gimnáziumnak támogatás átutalására.*

**Árvey Attila** elnök ismerteti, hogy a képviselő-testület 90/2003. (IX.11.) NNÖ határozatában foglalt felhatalmazás alapján megtörtént a Szerencsi Bocskai István Katolikus Gimnázium és Szakközépiskolával az együttműködési megállapodás aláírása. A dokumentumban foglaltaknak megfelelően az önkormányzat lehetősége szerint támogatást biztosít a középiskola német nyelvi oktatásának, a diákok sikeres államilag elismert német nyelvvizsgájának elősegítésére. Az önkormányzat idei évi pénzügyi helyzete lehetővé teszi, hogy erre a célra pénzt fordítsanak.

**Braun Istvánné** elnök-helyettes fontosnak tartotta a gimnáziumi német nyelvoktatás támogatását.

**Tóth Lászlóné** szerint öröndetes, hogy erre a célra pénzt tud áldozni a testület.

**Májér István** egyetértett az előtte szólókkal.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, **Árvey Attila elnök** szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### Döntési javaslat:

**Tárgy: Támogatás a Bocskai István Katolikus Gimnázium és Szakközépiskolának**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata felhatalmazza az elnököt, hogy a szerencsi Bocskai István Katolikus Gimnázium és Szakközépiskola német nyelvi képzésének a támogatására, illetve a diákok sikeres államilag elismert nyelvvizsgájának az elősegítésére 30 ezer forint támogatást biztosítson a középiskolának. A testület felszólítja az elnökök, hogy intézkedjen az átutalásról.*

*Határidő: 2013. december 31.*

*Felelős: Árvey Attila elnök*

A képviselő-testület 4 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi döntést hozza:

### SZAVAZÁS

Képviselők száma: 4 fő

Jelen van: 4 fő

Szavazott: 4 fő

Igen szavazat: 4  
Nem szavazat: 0  
Tartózkodás: 0

## **105/2013.(X.17.) NNÖ**

### **Határozat**

#### **Tárgy: Támogatás a Bocskai István Katolikus Gimnázium és Szakközépiskolának**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata felhatalmazza az elnököt, hogy a szerencsi Bocskai István Katolikus Gimnázium és Szakközépiskola német nyelvi képzésének a támogatására, illetve a diákok sikeres államilag elismert nyelvvizsgájának az elősegítésére 30 ezer forint támogatást biztosítson a középiskolának. A testület felszólítja az elnököket, hogy intézkedjen az átutalásról.*

*Határidő: 2013. december 31.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

## **2. Részvétel a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Vállajon lakó svábok október 20-ai málenkij robot megemlékezésén**

### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Vállaj Község Önkormányzata 2013. október 20-án ünnepi megemlékezést tart a málenkij robotról visszatérés 65 évfordulója alkalmából. Az ünnepség szónokának Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának elnökét kérték fel. Ez nagy megtiszteltetés számomra, hiszen az előző években olyan emberek mondták Vállajon az ünnepi beszédet, mint Balog Zoltán miniszter, vagy Heinek Ottó, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának elnöke. Arra kérem az önkormányzatot, hogy testületileg vegyünk részt a vasárnapi eseményen.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a határozati javaslatban foglaltak szerint testületileg képviseljük magunkat a rendezvényen.*

**Árvay Attila elnök:** *Vállaj Község Önkormányzata 2013. október 20-án ünnepi megemlékezést tart a málenkij robotról visszatérés 65 évfordulója alkalmából. Az ünnepség szónokának Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának elnökét kérték fel. Ez nagy megtiszteltetés számomra, hiszen az előző években olyan emberek mondták Vállajon az ünnepi beszédet, mint Balog Zoltán miniszter, vagy Heinek Ottó, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának elnöke. Arra kérem az önkormányzatot, hogy testületileg vegyünk részt a vasárnapi eseményen.*

*Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.*

### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: Részvétel a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Vállajon lakó svábok október 20-ai málenkij robot megemlékezésén**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata képviselteti magát a 2013. október 20-án Vállajon megrendezésre kerülő málenkij robot megemlékezésen, ahol Árvay Attila elnök mond ünnepi beszédet. Az ünnepségre utazás költségét az önkormányzat a 2013. évi költségvetésében biztosítja.*

Határidő: 2013. október 20.  
Felelős: Árvay Attila elnök

A képviselő-testület 4 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi döntést hozza:

### **SZAVAZÁS**

Képviselők száma: 4 fő  
Jelen van: 4 fő  
Szavazott: 4 fő  
Igen szavazat: 4  
Nem szavazat: 0  
Tartózkodás: 0

### **106/2013.(X.17.) NNÖ**

#### **Határozat**

**Tárgy: Részvétel a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Vállajon lakó svábok október 20-ai málenkij robot megemlékezésén**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata képviselteti magát a 2013. október 20-án Vállajon megrendezésre kerülő málenkij robot megemlékezésén, ahol Árvay Attila elnök mond ünnepi beszédet.*

*Az ünnepségre utazás költségét az önkormányzat a 2013. évi költségvetésében biztosítja.*

Határidő: 2013. október 20.

Felelős: Árvay Attila elnök

### **3. Tájékoztató az EMMI-hez benyújtott pályázati elszámolás eredményéről**

#### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 1 millió 250 ezer forint támogatást nyert el a regionális málenkij robot emlékmű munkálataira az Emberi Erőforrások Minisztériumától. A támogatási szerződés alapján az emlékhelyhez 2013. július 31-ig kellett megvásárolni a köveket, és a művésznek kifaragni a háttérkövet. Ez határidőre megtörtént, a támogatási összegről a számla kiállításra és kiegyenlítésre került.*

*A szakmai és pénzügyi elszámolást augusztus 31-ig kellett benyújtani a szaktárcához, amit határidőre teljesítettünk. A közelmúltban megérkezett a 2013. október 9-ei keltezésű értesítés az elszámolások elfogadásáról.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy az elnöki beszámolót a határozati javaslatban foglaltak szerint elfogadni szíveskedjenek.*

**Árvay Attila elnök** emlékeztetett, hogy Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 1 millió 250 ezer forint támogatást nyert el a regionális málenkij robot emlékmű munkálataira az Emberi Erőforrások Minisztériumától. A támogatási szerződés alapján a 2013. július 31-ig kellett megvásárolni az emlékhelyhez a köveket, és a művésznek kifaragni a háttérkövet. Ez határidőre megtörtént, a támogatási összegről a számla kiállításra és kiegyenlítésre került.

A szakmai és pénzügyi elszámolást augusztus 31-ig kellett benyújtani a szaktárcához, amit határidőre teljesítettek. A közelmúltban megérkezett a 2013. október 9-ei keltezésű értesítés az elszámolások elfogadásáról.

**Braun Istvánné** elnök-helyettes szerint öröndetes, hogy hiánypótlás nélkül fogadta el a minisztérium a pályázat megvalósításáról készített pénzügyi és szakmai beszámolót.

Miután a napirendhez nem volt további hozzászólás, **Árvay Attila elnök** szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

***Tárgy: Tájékoztató az EMMI-hez benyújtott pályázati elszámolás eredményéről***

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a regionális málenkij robot emlékmű megvalósítására az Emberi Erőforrások Minisztériuma által 2013-ban nyújtott 1 millió 250 ezer forint felhasználását tartalmazó pénzügyi és szakmai elszámolás eredményéről szóló elnöki tájékoztatót tudomás veszi. A testület örömmel nyugtázza, hogy a szaktárca a szakmai és a pénzügyi beszámolót egyaránt elfogadta. Az önkormányzat ugyanakkor fontosnak tartja további pályázati lehetőségek felkutatását az emlékmű-megvalósítás pénzügyi hátterének a megteremtésére.*

*Határidő: 2014. november 25.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

A képviselő-testület 4 igen szavazattal, egyhangúlag elfogad, és az alábbi döntést hozza:

### **SZAVAZÁS**

Képviselők száma:	4 fő
Jelen van:	4 fő
Szavazott:	4 fő
Igen szavazat:	4
Nem szavazat:	0
Tartózkodás:	0

### **107/2013.(X.17.) NNÖ**

#### ***Határozat***

***Tárgy: Tájékoztató az EMMI-hez benyújtott pályázati elszámolás eredményéről***

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a regionális málenkij robot emlékmű megvalósítására az Emberi Erőforrások Minisztériuma által 2013-ban nyújtott 1 millió 250 ezer forint felhasználását tartalmazó pénzügyi és szakmai elszámolás eredményéről szóló elnöki tájékoztatót tudomás veszi. A testület örömmel nyugtázza, hogy a szaktárca a szakmai és a pénzügyi beszámolót egyaránt elfogadta. Az önkormányzat ugyanakkor fontosnak tartja további pályázati lehetőségek felkutatását az emlékmű-megvalósítás pénzügyi hátterének a megteremtésére.*

*Határidő: 2014. november 25.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

#### **4. Támogatás a Városi Nyugdíjas Klubnak**

##### **Előterjesztés:**

Tisztelt Képviselő-testület!

Szerencs Város Német nemzetiségi Önkormányzata az elmúlt évben kötött együttműködési megállapodást a szerencsi Városi Nyugdíjas Klubbal. Az azóta eltelt időszakban sikerült valós tartalommal megtölteni a partnerséget. Tavaly a klub nagy létszámmal vett részt a szervezésünkben a solymári hagyományörzők által előadott sváb nyelvű előadáson, decemberben az önkormányzat anyagi hozzájárulást biztosított a közösségnek.

Az idei esztendőben pedig a klub kamarakórusa fellépett a nemzetiségi önkormányzatunk által szervezett közösségi és családi napon.

Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy támogatás kifizetéséhez a határozati javaslatban foglaltak szerint hozzájárulni szíveskedjenek.

**Árvey Attila elnök** ismerteti, hogy az elmúlt évben kötöttek együttműködési megállapodást a Szerencsi Városi Nyugdíjas Klubbal. Az azóta eltelt időszakban sikerült valós tartalommal megtölteni a partnerséget. Tavaly a klub nagy létszámmal vett részt az önkormányzat szervezésében a solymári hagyományörzők által előadott sváb nyelvű előadáson, decemberben az önkormányzat anyagi hozzájárulást biztosított a közösségnek. Az idei esztendőben pedig a klub kamarakórusa fellépett a nemzetiségi önkormányzat által szervezett közösségi és családi napon.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, **Árvey Attila elnök** szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

##### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: Támogatás a Városi Nyugdíjas Klubnak**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a Szerencsi Városi Nyugdíjas Klubbal fennálló együttműködési megállapodás alapján az elmúlt időszakban megvalósított kulturális együttműködés elismeréseként 25 ezer forint támogatást biztosít a közösségnek. A testület felhatalmazza az elnököt, hogy gondoskodjon az összeg átutalásáról.*

*Határidő: 2013. december 15.*

*Felelős: Árvey Attila elnök*

A képviselő-testület **4 igen szavazattal, egyhangúlag** az alábbi döntést hozza:

##### **SZAVAZÁS**

Képviselők száma:	4 fő
Jelen van:	4 fő
Szavazott:	4 fő
Igen szavazat:	4
Nem szavazat:	0
Tartózkodás:	0



**108/2013.(X.17.) NNÖ**

**Határozat**

**Tárgy: Támogatás a Városi Nyugdíjas Klubnak**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a Szerencsi Városi Nyugdíjas Klubbal fennálló együttműködési megállapodás alapján az elmúlt időszakban megvalósított kulturális együttműködés elismeréseként 25 ezer forint támogatást biztosít a közösségnek. A testület felhatalmazza az elnököt, hogy gondoskodjon az összeg átutalásáról.*

*Határidő: 2013. december 15.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

## **5. Együttműködési megállapodás megkötése a Szerencsi Polgárőr Egyesülettel**

### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Szerencs Város Német nemzetiségi Önkormányzata az elmúlt időszakban több általunk szervezett esemény révén is kapcsolatba került a Szerencsi Polgárőr Egyesülettel. A helyi polgárőrök az elmúlt három esztendőben közreműködtek a közösségi és családi nap megrendezésében, az autósok eligazításában, parkolási rend kialakításában és a program biztosításával járultak hozzá az esemény sikeréhez.*

*A közelmúltban az egyesület elnökével folytatott beszélgetés során merült fel, hogy a két szervezet partnerségét együttműködési megállapodás aláírásával hivatalossá tegyék. A szerződés szövegét sikerült egyeztetni, annak aláírása a testületi jóváhagyást követően megtörténhet.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy polgárőr egyesülettel az együttműködési megállapodás aláírására a határozati javaslatban foglaltak szerint felhatalmazni szíveskedjenek.*

**Árvay Attila elnök** ismerteti, hogy az elmúlt időszakban több általunk szervezett esemény révén is kapcsolatba kerültek a Szerencsi Polgárőr Egyesülettel. A helyi polgárőrök az elmúlt három esztendőben közreműködtek a közösségi és családi nap megrendezésében, az autósok eligazításában, parkolási rend kialakításában és a program biztosításával járultak hozzá az esemény sikeréhez. A közelmúltban az egyesület elnökével folytatott beszélgetés során merült fel, hogy a két szervezet partnerségét együttműködési megállapodás aláírásával hivatalossá tegyék. A szerződés szövegét sikerült egyeztetni, annak aláírása a testületi jóváhagyást követően megtörténhet.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: Együttműködési megállapodás megkötése a Szerencsi Polgárőr Egyesülettel**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata hivatalos kapcsolatot létesít a Szerencsi Polgárőr Egyesülettel. A testület felhatalmazza az elnököt, hogy a jelen határozat mellékletét képező együttműködési megállapodást aláírja.*

*Határidő: 2013. december 15.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

A képviselő-testület **4 igen szavazattal, egyhangúlag** az alábbi döntést hozza:

## **SZAVAZÁS**

Képviselők száma:	4 fő
Jelen van:	4 fő
Szavazott:	4 fő
Igen szavazat:	4
Nem szavazat:	0
Tartózkodás:	0

**109/2013.(X.17.) NNÖ**

### **Határozat**

**Tárgy: Együtműködési megállapodás megkötése a Szerencsi Polgárőr Egyesülettel**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata hivatalos kapcsolatot létesít a Szerencsi Polgárőr Egyesülettel. A testület felhatalmazza az elnököt, hogy a jelen határozat mellékletét képező együtműködési megállapodást aláírja.*

*Határidő: 2013. december 15.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

## **6. Tájékoztató levél kiküldése a regionális málenkij robot emlékművet megvalósító Önkormányzatoknak**

### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2013. június 1-jén együtműködési megállapodást kötött nyolc települési és regionális német nemzetiségi önkormányzattal regionális málenkij robot emlékmű létesítésére Szerencsen. A dokumentum rögzíti, hogy az együtműködő felek idén július 31-ig kötelesek a vállalt anyagi hozzájárulásuk felét átutalni a gesztor szerencsi német nemzetiségi önkormányzat számlájára. Ezt a kötelezettséget két testület teljesítette. Annak érdekében, hogy a többiek is eleget tegyenek a vállalásuknak, tájékoztató kiküldését tartom időszerűnek, amelyben ugyancsak az előírt vállalásnak megfelelően tájékoztatást adok az emlékműállítás aktuális állapotáról.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a tájékoztató levél kiküldésére a határozati javaslatban foglaltak szerint felhatalmazni szíveskedjenek.*

**Árvay Attila elnök** ismerteti, hogy 2013. június 1-jén együtműködési megállapodást kötöttek nyolc települési és regionális német nemzetiségi önkormányzattal regionális málenkij robot emlékmű létesítésére Szerencsen. A dokumentum rögzíti, hogy az együtműködő felek idén július 31-ig kötelesek a vállalt anyagi hozzájárulásuk felét átutalni a gesztor szerencsi német nemzetiségi önkormányzat számlájára. Ezt a kötelezettséget két testület teljesítette. Annak érdekében, hogy a többiek is eleget tegyenek a vállalásuknak, az elnök tájékoztató kiküldését tartja időszerűnek, amelyben ugyancsak az előírt vállalásnak megfelelően tájékoztatást ad az emlékműállítás aktuális állapotáról.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, az elnök szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melyet a képviselő-testület 4 igen szavazattal, egyhangúlag elfogad, és az alábbi döntést hozza:

**110/2013.(X.17.) NNÖ**

**Határozat**

**Tárgy: Tájékoztató levél kiküldése a regionális málenkij robot emlékművet megvalósító önkormányzatoknak**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata felhatalmazza az elnököt, hogy tájékoztató elektronikus levelet küldjön a regionális málenkij robot emlékműállítás aktuális állapotáról az abban együttműködő települési és regionális német nemzetiségi önkormányzatoknak. A levél emlékeztesse a partnereket a vállalt kötelezettségeik teljesítésére.*

*Határidő: 2013. november 25.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

## **7. Részvétel az október 27-ei rátkai málenkij robot megemlékezésen**

### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*A rátkai német nemzetiségi önkormányzat 2013. október 27-én ünnepli a málenkij robotból való visszatérés évfordulóját. A megemlékezést vasárnap 10.30 órakor tartják a templom szomszédságában felállított emlékműnél.*

*Azt javaslom, hogy önkormányzatunk testületileg képviseltesse magát a megemlékezésen, és vegyünk részt a koszorúzáson.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a megemlékezésen való részvételről a határozati javaslatban foglaltak szerint dönten szíveskedjenek.*

**Árvay Attila elnök** ismerteti, hogy a rátkai német nemzetiségi önkormányzat 2013. október 27-én ünnepli a málenkij robotból való visszatérés évfordulóját. A megemlékezést vasárnap 10.30 órakor tartják a templom szomszédságában felállított emlékműnél.

Az elnök azt javasolja, hogy az önkormányzat testületileg képviseltesse magát a megemlékezésen, és vegyenek részt a koszorúzáson.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: Részvétel az október 27-ei rátkai málenkij robot megemlékezésen**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata testületileg képviselteti magát a rátkai német nemzetiségi önkormányzat által 2013. október 27-én megszervezésre kerülő málenkij robot megemlékezésen. Az eseményen az önkormányzat koszorút helyez el, aminek a költségét a 2013. évi költségvetésében biztosítja.*

*Határidő: 2013. október 27.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

A képviselő-testület **4 igen szavazattal, egyhangúlag** az alábbi döntést hozza:

## **SZAVAZÁS**

Képviselők száma:	4 fő
Jelen van:	4 fő
Szavazott:	4 fő
Igen szavazat:	4
Nem szavazat:	0
Tartózkodás:	0

**111/2013.(X.17.) NNÖ**

### **Határozat**

**Tárgy: Részvétel az október 27-ei rátkai málenkij robot megemlékezésen**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata testületileg képviselteti magát a rátkai német nemzetiségi önkormányzat által 2013. október 27-én megszervezésre kerülő málenkij robot megemlékezésen. Az eseményen az önkormányzat koszorút helyez el, aminek a költségét a 2013. évi költségvetésében biztosítja.*

*Határidő: 2013. október 27.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

## **8. Beszámoló a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem kolozsvári épületavatóján való részvételről**

### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Önkormányzatunk a korábbi döntésünknek megfelelően a hivatalos meghívásnak eleget téve testületileg képviseltette magát a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem kolozsvári kara új épületének az október 4-ei átadásán. Az eseményt követően alkalmam nyílt arra, hogy a dékánnal és a titkárral személyes megbeszélést folytassak a hivatalos együttműködés lehetőségéről, amire az egyetemi kar részéről is megvan a szándék.*

*Az egyetem és az önkormányzatunk közötti kapcsolattartást a kar egyik adjunktusa kapta feladatul, akivel az elkövetkező időszakban kidolgozzuk az együttműködés feltételeit és körülményeit, amit írásba foglalunk.*

*Az együttműködési megállapodás aláírására várhatóan még az idén sor kerül Kolozsváron.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a kolozsvári egyetemi épületavatón való részvételről szóló tájékoztatót a határozati javaslatban foglaltak szerint elfogadni szíveskedjenek.*

**Árvay Attila elnök** ismerteti, hogy a korábbi döntésünknek megfelelően a hivatalos meghívásnak eleget téve testületileg képviseltette magát az önkormányzat a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem kolozsvári kara új épületének az október 4-ei átadásán. Az eseményt követően alkalmam nyílt arra, hogy a dékánnal, és a titkárral személyes megbeszélést folytassak a hivatalos együttműködés lehetőségéről, amire az egyetemi kar részéről is megvan a szándék. Az egyetem és az önkormányzatunk közötti kapcsolattartást a kar egyik adjunktusa kapta feladatul, akivel az elkövetkező időszakban kidolgozzuk az

együttműködés feltételeit és körülményeit, amit írásba foglalunk. Az együttműködési megállapodás aláírására várhatóan még az idén sor kerül Kolozsváron.

**Braun Istvánné** örömmel nyugtázta az új kapcsolatot, ami távlatokat nyit a nemzetiségi önkormányzat előtt.

**Tóth Lászlóné** fontosnak tartotta, hogy két a hazájában nemzetiséginek számító intézmény működik együtt.

Miután a napirendhez nem volt további hozzászólás, **Árvay Attila elnök** szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: Beszámoló a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem kolozsvári épületavatóján való részvételről**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata az Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem kolozsvári karának október 4-ei épületavatóján való részvételről szóló elnöki tájékoztatót tudomásul veszi. Az utazás költsége 47.377 forint volt, amely összeget a testület a 2013. évi költségvetéséből biztosít. Az önkormányzat felhatalmazza az elnököt az egyetemi karral együttműködési megállapodás megkötésének előkészítésére, különös tekintettel a jövő évi jubileumi málenkij robot megemlékezésre és a német nyelvtanulás elősegítésére.*

*Határidő: 2014. április 20.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

A képviselő-testület **4 igen szavazattal, egyhangúlag** az alábbi döntést hozza:

### **SZAVAZÁS**

Képviselők száma:	4 fő
Jelen van:	4 fő
Szavazott:	4 fő
Igen szavazat:	4
Nem szavazat:	0
Tartózkodás:	0

### **112/2013.(X.17.) NNÖ**

#### **Határozat**

**Tárgy: Beszámoló a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem kolozsvári épületavatóján való részvételről**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata az Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem kolozsvári karának október 4-ei épületavatóján való részvételről szóló elnöki tájékoztatót tudomásul veszi. Az utazás költsége 47.377 forint volt, amely összeget a testület a 2013. évi költségvetéséből biztosít.*

*Az önkormányzat felhatalmazza az elnököt az egyetemi karral együttműködési megállapodás megkötésének előkészítésére, különös tekintettel a jövő évi jubileumi málenkij robot megemlékezésre és a német nyelvtanulás elősegítésére.*

Határidő: 2014. április 20.  
Felelős: Árvay Attila elnök

## **9. Lektori felkérés**

### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Önkormányzatunk az Emberi Erőforrások Minisztériumától elnyert pályázati támogatással német-magyar nyelvű könyvet ad ki a málenkij robot szerencsi vonatkozásairól. A tanulmány szerzője elkészült a munkával, a szöveg hitelességét a téma komolysága miatt lektoráltatni szükséges.*

*A téma egyik jeles hazai szakértője Dr. Bognár Zalán PhD, a Károlyi Gáspár Református Egyetem tanszékvezetője, aki szóbeli megkeresésemre vállalkozott a feladatra.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a tanulmány lektori feladatainak az ellátására szóló felkérésre a határozati javaslatban foglaltak szerint felhatalmazni szíveskedjenek.*

**Árvay Attila elnök** emlékeztet, hogy az Emberi Erőforrások Minisztériumától elnyert pályázati támogatással német-magyar nyelvű könyvet adnak ki a málenkij robot szerencsi vonatkozásairól. A tanulmány szerzője elkészült a munkával, a szöveg hitelességét a téma komolysága miatt lektoráltatni szükséges. A téma egyik jeles hazai szakértője Dr. Bognár Zalán PhD, a Károlyi Gáspár Református Egyetem tanszékvezetője, aki szóbeli megkeresésére vállalkozott a feladatra.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: Lektori felkérés**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata felhatalmazza az elnököt, hogy a málenkij robot szerencsi vonatkozásait bemutató tanulmány lektorálására felkérje Dr. Bognár Zalán PhD-t, a Károlyi Gáspár Református Egyetem Bölcsészettudomány Kar Történettudományi Intézet Új- és Jelenkori Magyar Történelmi Tanszék vezetőjét felkérje.*

*A testület a lektori feladatokra 20 ezer forintot különít el a 2013. évi költségvetésében.*

Határidő: 2013. október 20.

Felelős: Árvay Attila elnök

A képviselő-testület **4 igen szavazattal, egyhangúlag** az alábbi döntést hozza:

### **SZAVAZÁS**

Képviselők száma:	4 fő
Jelen van:	4 fő
Szavazott:	4 fő
Igen szavazat:	4
Nem szavazat:	0
Tartózkodás:	0

**113/2013.(X.17.) NNÖ**

**Határozat**

**Tárgy: Lektori felkérés**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata felhatalmazza az elnököt, hogy a málenkij robot szerencsi vonatkozásait bemutató tanulmány lektorálására felkérje Dr. Bognár Zalán PhD-t, a Károlyi Gáspár Református Egyetem Bölcsészettudomány Kar Történettudományi Intézet Új- és Jelenkori Magyar Történeti Tanszék vezetőjét felkérje.  
A testület a lektori feladatokra 20 ezer forintot különít el a 2013. évi költségvetésében.*

*Határidő: 2013. október 20.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

**Árvay Attila** további napirendi pont és hozzászólás hiányában a rendkívüli ülést berekeszti.

K.m.f.

Árvay Attila sk.  
elnök

Braun Istvánné sk.  
jegyzőkönyv-hitelesítő